



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS:

인구조사("센서스")란?

미 헌법 제1장 2조(Article I, Section 2 of the Constitution)에서는 인구조사국(Census Bureau)에서 시민권이나 이민 신분에 관계없이 매 10년마다 미국 내 거주하는 총 인구조를 집계하도록 규정하고 있습니다. 다음 번 조사가 이루어지는 날이 바로 2010년 4월 1일, 인구조사의 날, 즉 센서스 데이입니다.

2010년 인구조사 양식은 누가 받게 됩니까?

모든 가구가 2010년 인구조사 양식을 받게 됩니다. 양식을 받지 못한 가정에서는 Be Counted Site이라고 하는 인근 인구조사 사무소에서 양식을 요청하십시오. 거주지에 가까운 곳에 그 사무소가 어디 있는지를 알아보시려면 여기를 확인하십시오.

2010 인구조사에는 어떤 질문이 나와 있습니까?

2010년 인구조사 양식에는 10가지의 쉬운 질문이 나와 있고 작성에 소요되는 시간은 10분 정도밖에 걸리지 않습니다. 구체적으로 이름, 성별, 나이 및 생년월일, 인종, 히스패닉 출신 여부, 가구 내 사람들의 관계 그리고 가구가 임대인지 소유인지 등의 질문입니다. 이민 신분에 대해서는 일체 물어보지 않습니다.

어느 곳을 기준으로 인구조사에 참여해야 합니까? 또 누구누구를 포함시켜야 합니까?

주로 생활하고 주로 잠을 자는 그 곳을 기준으로 하시면 됩니다. 그 관계나 신분에 관계없이 가구 내 거주하는 모든 사람을 포함시키십시오. 집을 떠나 타지에서 생활하는 대학생 자녀의 경우, 학교를 다니는 곳에서 인구조사에 참여하도록 독려하십시오.

[겨울에 지내는 주와 여름에 지내는 주가 다를 경우, 유권자 등록이 된 주에서 조사가 이루어져야 합니다.]

아시아계 미국인, 하와이 원주민 및 태평양 섬 주민들은 인종에 관한 질문에 어떻게 답변해야 합니까?

양식 작성자는 자신의 인종에 해당하는 항목에 표기해야 합니다. 일부 아시아 및 태평양 섬 주민들을 위해 인도인, 중국인, 필리핀인, 일본인, 한국인, 베트남인, 하와이 원주민, 괌족 또는 차모로족 또는 사모아족 등의 항목이 있습니다. 다른 인종 그룹에 속한다면, “기타 아시아인” 또는 “기타 태평양 섬 원주민”에 표기하고 귀하의 인종을 기입하십시오. 예를 들면, 태국인이란 “기타 아시아인”에 표기하고 “태국인”이라고 기입하시면 됩니다.

인종에 관한 인구조사국의 정의

- 인구조사국은 “아시아인”을 캄보디아, 중국, 인도, 일본, 한국, 말레이시아, 파키스탄, 필리핀 제도, 태국 및 베트남 등 극동, 동남 아시아 또는 인도 아대륙 민족 출신의 사람들을 가리키는 것으로 정의합니다.
- 인구조사국은 “하와이 원주민”과 “태평양 섬 원주민”을 하와이, 괌, 사모아 또는 다른 태평양 섬 민족 출신의 사람들을 가리키는 것으로 정의합니다. 자신의 인종을 하와이 원주민, 괌족 또는 차모로족 및 사모아족으로 지칭하는 사람들을 포함합니다.

혼혈인데, 이를 표시할 수 있습니까?

혼혈인의 경우 인종 질문에 하나 이상의 항목에 표기하여 표시할 수 있습니다. 예를 들어, 백인과



방글라데시인 부모를 둔 사람은 백인과 기타 아시아인 두 곳에 표기하고 “방글라데시인”이라고 기입하면 됩니다.

자신을 시크교도, 이슬람교도 또는 기타 다른 신앙인으로 생각하고 특정 민족적 또는 인종적 범주로 생각하지 않는 사람들은 어떻게 합니까? 신앙을 보고해도 됩니까?

소속 종교가 신원의 한 구성요소가 될 수는 있겠지만, 2010년 인구조사나 기타 조사에서는 의도적으로 종교에 관한 정보를 수집하는 질문은 없습니다. 미국 인구조사국에서 종교에 대하여 의무적으로 질문하는 것은 법으로 금지되어 있습니다. 2010년 인구조사 참여는 의무이지만 양식에서는 종교에 관해서 질문하지 않습니다. 따라서, 2010년 인구조사에서 종교는 보고해서는 안 됩니다. 인종을 묻는 질문에 종교를 기입할 경우, 인구조사국에서는 그 사람을 설문조사 양식에 이미 나와있는 인종 중의 하나로 재분류해야 할 것입니다. 조사국에서 인종을 추정하도록 하는 것보다는 스스로 자신의 인종을 표시하는 것이 바람직할 것입니다. 인구조사국에서는 종교에 관한 응답을 어떤 식으로든 도표화하거나 이용하지 않을 것이라고 밝혔습니다.

영어가 능숙하지 않은 아시아계 미국인, 하와이 원주민 및 태평양 섬 원주민들을 위한 지원이 있습니까?

이번 조사 용지는 중국어 간자체, 한국어 및 베트남어로 번역되어 있습니다. 또 영어 이외의 언어를 사용하는 사람들의 양식 작성을 돕기 위해 28개 아시아 태평양 섬들의 언어로 된 언어 지원 안내서가 준비될 것입니다. 조사 용지 작성에 관한 도움이 필요하시면 www.fillinourfuture.org를 방문하시기 바랍니다.

인구조사국으로부터 ACS(American Community Survey)라는 것을 받았습니다. 2010년 인구조사와 같은 것입니까?

아닙니다. 같은 조사 용지가 아닙니다. ACS는 미국인구조사국이 매월 실시하는 조사로 중요한 경제적, 사회적, 인구학적 정보와 주택 관련 정보를 각 커뮤니티에 제공합니다. 또 ACS는 한 지역의 인구 변화를 파악하고 매년 갱신된 통계 정보를 제공합니다. ACS를 받을 경우, 반드시 작성해야 하는 법적인 의무가 따릅니다.

어떤 사람이 ACS를 받게 됩니까?

매월, 인구조사국은 ACS 조사 용지를 무작위로 선택한 가구/주소로 발송합니다. 언제든지 ACS를 받게 될 수 있습니다. 한 번 ACS를 받으면 그 후 5년 동안은 같은 주소에서 다시 ACS를 받지 않게 됩니다.

ACS와 2010 인구조사를 모두 받을 경우 ACS도 작성해야 합니까?

예, 2010년 인구조사 용지는 모든 가구에 발송됩니다. 그러나 ACS 조사 용지는 일부 가구에만 발송됩니다. 두 조사 용지 모두 받으셨다면 모두 작성하셔야만 합니다. 이러한 조사는 각 지역사회의 정치적 대표와 적절한 정부 기금을 확보하기 위한 매우 중요한 도구가 됩니다.

정보의 기밀 유지

인구조사를 통해 제공한 모든 개인의 답변은 법적으로 비밀이 유지됩니다. 조사 답변과 정보는 국토안보부(DHS)나 국세청(IRS)과 같은 정부 기관을 비롯해 어느 누구와도 공유될 수 없습니다. 개인 정보에 대한 접근권을 가진 모든 사람은 그 정보를 보호할 것이며 이 법을 위반할 경우 처벌을 받는다는 것을 이해했다는 서약을 하게 됩니다. 이 법을 위반하는 것은 연방 범죄에 해당하며, 최고 징역 5년형, 벌금 25만 달러 또는 둘 모두에 처해질 수 있습니다.